



FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Tercera Lengua Mundial I: Alemán Iniciación I - Third Global Language I: German Beginners I
Código	E000015403
Título	Graduado o Graduada en Traducción, Interpretación y Tecnologías del Lenguaje por la Universidad Pontificia Comillas [GRIRL 23]
Impartido en	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso]
Nivel	Reglada Grado Europeo
Cuatrimestre	Anual
Créditos	10,0 ECTS
Carácter	Optativa (Grado)
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Responsable	Susanne M. Cadera
Horario	Lunes y miércoles de 15 a 16:30
Horario de tutorías	por cita
Descriptor	Comunicación en lengua alemana; comunicación oral; comunicación escrita; nivel iniciación I.

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Susanne Margret Cadera
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Despacho	Cantoblanco, despacho D 310 B, Ext. 4254
Correo electrónico	scadera@comillas.edu

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
Aportación al perfil profesional de la titulación
La presente asignatura, dirigida a estudiantes sin conocimientos previos, está orientada a la adquisición de las competencias correspondientes al nivel iniciación I. Con el fin de desarrollar las competencias, se profundizará en la corrección gramatical, la expresión oral y escrita, así como la adquisición del léxico básico.
Prerrequisitos
No existen formalmente requisitos previos.



Resultados del proceso de formación y aprendizaje	
Conocimientos o contenidos	
CN 1	Conoce y comprende la variación dentro de un mismo sistema lingüístico y cultural, y las implicaciones sociales del lenguaje y la comunicación
CN 3	Conoce y comprende la estructura de la lengua extranjera en sus aspectos clave de gramática, pronunciación, vocabulario y reglas de uso de los niveles MCER correspondientes a cada asignatura TIPO: Conocimientos o contenidos
Habilidades o destrezas	
HB 2	Puede aprender de manera autónoma y continua; crea y aplica estrategias de aprendizaje efectivas para mejorar el conocimiento y las capacidades lingüísticas y comunicativas.
HB 3	Puede aplicar eficaz y adecuadamente sus conocimientos de lengua extranjera a la comunicación oral y escrita en distintas situaciones comunicativas.
HB 4	- Puede utilizar tecnologías de la información y comunicación (TIC) de manera efectiva y apropiada para el aprendizaje y el uso de la lengua extranjera.

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos
Bloque I:
Willkommen!
- sich begrüßen und vorstellen; Namen buchstabieren - Konjugation Singular: <i>kommen, lernen, heißen, sein</i> W. Fragen: <i>Woher...? Wie...?</i> - lokale Präpositionen: <i>aus</i> - Gegenstände im Kursraum - Wortakzent in Städtenamen
Sommmerkurs in Leipzig
- sich und andere vorstellen; sagen, woher man kommt; sagen, welche Sprachen man spricht - Verben im Präsens; W-Fragen und Satzfragen - Nachbarländer von Deutschland; Anmeldung in einem Deutschkurs; Sprachen in der Schweiz - Wortakzent; Satzakzent
Möller oder Müller
- Adressen lesen und nennen; Telefonnummern nennen; nach dem Namen fragen; nachfragen; zählen - Artikel und Nomen im Singular und Plural; W-Fragen - Zahlen von 1-1000, Post - Comic; Familiennamen deutsch und international; Magazinartikel - Umlaute; Satzakzent in W-Fragen



Arbeiten im Café

- Im Café bestellen und bezahlen, Nachrichten verstehen und schreiben; sich verabreden
- Bestimmter und unbestimmter Artikel; das Verb *sein*
- Arbeitsplatz Café; Getränke; Rechnungen; Kurznachrichten
- Aussprache *e*

Lecker essen!

- über Essen sprechen; sagen, was man mag und nicht mag; sagen, wie etwas schmeckt
- bestimmter und unbestimmter Artikel im Nominativ und Akkusativ; *nicht* und *kein*
- Kurznachrichten; Speisekarte; Spezialitäten aus D-A-CH; Essen international
- Langer und kurzer Vokal; Wortakzent

Hast du Zeit?

- Zeitangaben verstehen; Termine machen; über Tagesabläufe sprechen; nach Abfahrtszeiten fragen; auf eine Einladung antworten
- Trennbare Verben; Wort- und Satzfragen
- Zeitungsartikel, Quiz, Fahrpläne; Uhrzeit; Terminkalender; Tagesabläufe; Einladung
- Wortakzent in trennbaren Verben; langer und kurzer Vokal

Meine Stadt

- über Sehenswürdigkeiten sprechen; Fahrplaninformationen verstehen; Verkehrsmittel nennen; Wege beschreiben; über meine Sachen sprechen
- Possessiva im Nominativ; Präteritum von *sein*
- Verkehrsmittel; Orientierung in der Stadt; Wegbeschreibung
- Aussprache von *ts*, *tz* und *z*

Der neue Job

- über eine Firma sprechen; Orientierung im Gebäude; Räume und Gegenstände im Büro benennen, Begrüßung im Büro
- Ordnungszahlen; Präposition *im*, *am*, *auf*, *neben*
- Gebäude; Büro; Aufgaben im Beruf
- Satzakzent

Freizeit und Hobbys

- Sagen, was man mag und kann; über Hobbys und Sport sprechen; über den Studienort sprechen; sagen, wo man war
- Präteritum von *sein* und *haben*; Modalverb *können*
- Freizeit und Hobbys; Studium; Speeddating; Autogrammjagd
- Aussprache von *-er*

Bloque II:

Zuhause

- über Wohnungen sprechen; eine Wohnung beschreiben und kommentieren; über Möbel sprechen; sagen, wie man etwas findet
- Komposita; Präpositionen *im*, *unter*, *auf*, *zwischen*, *an*, *neben*, *hinter*; Graduierung mit *zu*
- Wohnformen, Zimmer und Möbel
- Wortakzent in Komposita



Familie Schumann

- Die Familie beschreiben, über einen Familienbetrieb sprechen; nach Familienmitgliedern fragen
- Perfekt von *haben*; Possessiva im Akkusativ
- Familienbaum; Generationen; Biografien
- Aussprache von *-en*

Viel Arbeit

- über Berufe und Ausbildung sprechen, über Tätigkeiten und Arbeitsorte sprechen; sagen, was man beruflich gemacht hat
- feminine Berufsbezeichnungen; Perfekt der trennbaren Verben; Perfekt der Verben mit *-ieren*
- Berufe und Tätigkeiten
- Aussprache von langen und kurzen Vokalen in Partizipien; das *r* in *-er*

Essen und Trinken

- Lebensmittel einkaufen; sagen, was man gerne/lieber/am liebsten mag/isst/kauft; über Rezepte und Zutaten sprechen
- Fragewort *welch-*; *zuerst, dann, danach*; Modalverb *müssen*
- Lebensmittel; Maße und Gewichte
- Aussprache von *ch*

Fit und gesund

- über Sportarten sprechen; Körperteile nennen; über Gesundheit und Krankheit sprechen; Anweisungen und Tipps geben
- Perfekt mit *sein*; Modalverb *sollen*
- Sportarten, Körperteile, Krankheiten
- Aussprache von *s* in *st* und *sp*

Voll im Trend

- über Kleidung, Farben und Größen sprechen; über Kleidung im Beruf sprechen; Gefallen und Missfallen ausdrücken; Kleidung kaufen
- Adjektive vor Nomen mit unbestimmten Artikel; *dies-*
- Modefragen; im Modegeschäft
- Satzakkzent

Jahreszeiten und Feste

- ein Fest beschreiben und planen; einen Wetterbericht verstehen; über das Wetter sprechen; etwas vergleichen, Smalltalk
- Komparativ
- Temperaturen; Jahreszeiten; Monate
- Die Endungen *-er*; *-ig*; *-ch* und *-sch* am Wortende

Ab in den Urlaub

- über Urlaubsaktivitäten sprechen; über Reiseziele sprechen; einen Urlaub planen; eine Postkarte schreiben
- Modalverb *wollen*; Präpositionen mit Akkusativ; Personalpronomen im Akkusativ
- Reisejournal; Postkarte; Smalltalk
- Aussprache von *a, e, i, o, u*



METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarle a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

Metodología Presencial: Actividades

Lecciones de carácter expositivo	CN 1, CN 3, HB 4
Ejercicios prácticos/resolución de problemas	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4
Trabajos individuales/grupales	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4
Exposiciones individuales/grupales	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4

Metodología No presencial: Actividades

Ejercicios prácticos/resolución de problemas	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4
Trabajos individuales/grupales	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4
Preparación de exposiciones individuales/grupales	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4
Estudio personal y documentación	CN 1, CN 3, HB 2, HB 3, HB 4

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES



GUÍA DOCENTE 2026 - 2027

AF1 - Lecciones de carácter expositivo - Exposición en que el/a docente explica una serie de nociones de forma clara, estructurada y motivadora con mayor o menor grado de participación activa y colaborativa del alumnado. Incluirá presentaciones dinámicas y la participación reglada o espontánea del estudiantado por medio de actividades diversas.	AF2 - Ejercicios prácticos/resolución de problemas - Ejercicios y resolución de problemas planteados por el/a docente a partir de una breve lectura, un material preparado para la ocasión, o cualquier otro tipo de datos o informaciones que supongan un desafío intelectual para el/ la estudiante.	AF4 - Exposiciones individuales/grupales - Presentación ante el/a docente, el resto del alumnado y cualquier otro público invitado o participante. Tiene lugar de forma individual o colectiva. Se valorará el dominio del asunto tratado, la organización conceptual, la claridad expositiva, el respeto y racionalidad de las distintas fases y, caso de ser colectivo el ejercicio, la colaboración activa de cada una de las personas pertenecientes al equipo.	AF3 - Trabajos individuales/grupales - Trabajos de carácter teórico o práctico, individuales o grupales, que implican la lectura de artículos, revistas, informes de investigación, capítulos de libros, informaciones en Internet, etc. y la redacción de una reflexión personal (de diverso calado y extensión) que va más allá de la mera recopilación de la información proveniente de diversas fuentes.
20.00	50.00	15.00	15.00
HORAS NO PRESENCIALES			
AF3 - Trabajos individuales/grupales - Trabajos de carácter teórico o práctico, individuales o grupales, que implican la lectura de artículos, revistas, informes de investigación, capítulos de libros, informaciones en Internet, etc. y la redacción de una reflexión personal (de diverso calado y extensión) que va más allá de la mera recopilación de la información proveniente de diversas fuentes.	AF5 - Estudio personal y documentación - Estudio individual que el/la estudiante realiza para comprender, reelaborar y retener un contenido científico con vistas a una posible aplicación en el ámbito de su profesión. Lectura individual de textos de diferente tipo (libros, revistas, artículos sueltos, prensa, publicaciones en Internet, informes sobre experiencias prácticas, etc.) relacionados con las materias de estudio.	AF2 - Ejercicios prácticos/resolución de problemas - Ejercicios y resolución de problemas planteados por el/a docente a partir de una breve lectura, un material preparado para la ocasión, o cualquier otro tipo de datos o informaciones que supongan un desafío intelectual para el/ la estudiante.	
45.00	45.00	60.00	
CRÉDITOS ECTS: 10,0 (250,00 horas)			

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

El uso de IA para crear trabajos completos o partes relevantes, sin citar la fuente o la herramienta o sin estar permitido expresamente en la descripción del trabajo, será considerado plagio y regulado conforme al Reglamento General de la Universidad.

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
---------------------------	-------------------------	------



Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición	60 %
Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	10 %
Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura? -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10 %
Trabajos individuales o grupales	-Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía)? - Uso correcto del léxico? - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10 %
Participación activa del alumno en las sesiones presenciales	- Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	10 %

Calificaciones

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación



- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.

Para aprobar la asignatura, el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica

Libros de texto
<i>Das Leben. Deutsch als Fremdsprache A1, Ausgabe ab 2020: GesamtbandKurs- und Übungsbuch.</i>

Bibliografía Complementaria

Otros materiales y recursos

<http://www.dw-world.de>

<http://www.pons.de/>

<http://dix.osola.com/>

<http://iate.europa.eu/>

<http://leo.org>

<http://www.myjmk.com/>

Monografías



Clamer, F. et al. (2007). *Übungsgrammatik für die Grundstufe*. Meckenheim: Liebaug- Dartman.

Dreyer, H. Schmitt, R. (2000). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Hueber. (También en español)

Fandrych, C. et al. (2008). *Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe. Deutsch in 99 Schritten*. Stuttgart: Klett.

Reimann, M. (2010). *Gramática esencial del alemán con ejercicios*. Ismaning: Hueber.

Rodríguez López, Patricia/ Rumold, Gisela (Goethe Institut): *Las 100 dudas más frecuentes del Alemán*. Barcelona: Editorial Planeta, 20

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando "descargar"

<https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>